31972R1703

TARYBOS REGLAMENTAS (EEB) Nr. 1703/72

1972 m. rugpjūčio 3 d.

iš dalies keičiantis Reglamentą (EEB) Nr. 2052/69 dėl išlaidų, atsirandančių įgyvendinant 1967 m. Pagalbos maisto produktais konvenciją, Bendrijos finansavimo ir nustatantis taisykles, reglamentuojančias išlaidų, atsirandančių įgyvendinant 1971 m. Pagalbos maisto produktais konvenciją, Bendrijos finansavimą

EUROPOS BENDRIJŲ TARYBA,

atsižvelgdama į Europos ekonominės bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 43 ir 209 straipsnius,

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą,

atsižvelgdama į Europos Parlamento nuomonę,

kadangi dėl 1970 m. balandžio 21 d. sprendimo ([1]) dėl valstybių narių finansinių įnašų pakeitimo Bendrijų nuosavais ištekliais, dėl tam tikrų specialių Bendrijos pagalbos maisto produktais priemonių ir dėl administracinio vilkinimo finansuojant išlaidas pagal 1967 m. Pagalbos maisto produktais konvenciją, reikėtų iš dalies pakeisti įvairias 1969 m. spalio 17 d. Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2052/69 dėl išlaidų, susidarančių įgyvendinant Pagalbos maisto produktais konvenciją, Bendrijos finansavimo ([2]) nuostatas;

kadangi pirmiau minėtas reglamentas taikomas tik išlaidų, susijusių su 1967 m. Pagalbos maisto produktais konvencija, finansavimui, reikėtų numatyti išlaidų, susijusių su 1971 m. konvencija, finansavimą, atsižvelgiant į Bendrijos prisiimtus įsipareigojimus ir Bendrijos patirtį, įgytą pagalbos maisto produktais srityje;

kadangi reikėtų įdiegti finansavimo didinant prekių vertę metodą, paremtą Europos žemės ūkio orientavimo ir garantijų fondo Garantijų skyriaus taikomu metodu, siekiant palengvinti Bendrijos pagalbos maisto produktais priemones; kadangi taip pat būtinos specialios nuostatos dėl susitarimų su organizacijomis, atsakingomis už pagalbos administravimą,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

I ANTRAŠTINĖ DALIS

Reglamento (EEB) Nr. 2052/69 dalinis pakeitimas

1 straipsnis

Į Reglamento (EEB) Nr. 2052/69 3 straipsnį įrašoma ši pastraipa:

„Vis dėlto išlaidoms, susijusioms su priemonėmis, kurių buvo imtasi 1971 m. sausio 1 d. arba vėliau, taikomi 1970 m. balandžio 21 d. Tarybos reglamento (EEB) Nr. 729/70 ([3]) dėl bendrosios žemės ūkio politikos finansavimo 4 ir 5 straipsniai."

2 straipsnis

Reglamento (EEB) Nr. 2052/69 4 straipsnis pakeičiamas taip:

„1. Išlaidos, kurioms netaikomas 1 straipsnis ir kurios yra susijusios su Bendrijos sandoriais įgyvendinant Pagalbos maisto produktais konvenciją, yra finansuojamos Bendrijos ir pagal Bendrijos institucijų priimtus sprendimus jas sudaro:

a) FOB pristatytų prekių vertė, atėmus išlaidas, kurioms taikomas 1 straipsnis;

b) tam tikrais atvejais išimties tvarka išlaidos, apimančios visas siuntimo iš Bendrijos uosto į paskirties uostą išlaidas arba jų dalį, jei Bendrija, laikydamasi vieningo Tarybos sprendimo, įsipareigoja tai atlikti sudarant pristatymo sutartį.

2. Tačiau:

a) pagal 1970–1971 metų programą Ruandos Respublikai taikant pagalbos maisto produktais priemones Bendrija taip pat finansuoja siuntimo iš iškrovimo uosto į paskirties vietą išlaidas. Prireikus Komisija, remdamasi jai pateiktais patvirtinamaisiais dokumentais, kompensuoja šį sandorį įvykdžiusios organizacijos išlaidas arba sumoka vienkartinę išmoką;

([1]) OL L 91, 1970 4 28, p. 19.
([2]) OL L 263, 1969 10 21, p. 6.
([3]) OL L 94, 1970 4 28, p. 13.

b) pagal Pasaulio maisto programos, kuri bus įgyvendinama pagal 1970–1971 metų programą, priemones Bendrija taip pat finansuoja siuntimo iš CIF etapo ir platinimo išlaidas. Tokios išlaidos ir siuntimo iš FOB į CIF etapus išlaidos padengiamos Bendrijos mokėtina vienkartine išmoka.

3. Raudonojo Kryžiaus tarptautiniam komitetui skirtų priemonių atžvilgiu Komisija sumoka siuntimo iš Bendrijos uosto į paskirties uostą išlaidas, remdamasi patvirtinamaisiais dokumentais, kai tai numato su Bendrija sudarytas susitarimas.

4. Šio straipsnio 1 dalies taikymo taisyklės prireikus priimamos Reglamento Nr. 120/67/EEB 26 straipsnyje nustatyta tvarka."

3 straipsnis

Į Reglamento (EEB) Nr. 2052/69 5 straipsnį įrašoma ši pastraipa:

„Šios nuostatos taikomos tik pagal 1968–1969 metų programą susidarančioms išlaidoms."

4 straipsnis

Reglamento (EEB) Nr. 2052/69 6 straipsnis pakeičiamas taip:

„Pabaigus kiekvieną Bendrijos priemonių metų programą, valstybės narės Komisijai nusiunčia savo išlaidų ataskaitą. Šioje ataskaitoje nurodomos kiekvienos Bendrijos priemonės:

— išlaidos, patirtos pagal 4 straipsnio 1 dalies a punktą, išskirstytos į kiekį, gautą iš intervencinių atsargų, ir kiekį, įsigytą rinkoje, bei

— tam tikrais atvejais išlaidos, patirtos pagal 4 straipsnio 1 dalies b punktą.

Komisija, pasikonsultavusi su Fondo komitetu ir remdamasi pirmesnėje pastraipoje minimomis ataskaitomis, nustato kiekvienoje metų programoje numatytoms Bendrijos priemonėms skirtą Bendrijos pagalbą."

5 straipsnis

Reglamento (EEB) Nr. 2052/69 7 straipsnio 1 dalis pakeičiama taip:

„Siekdama padengti 4 straipsnio 1 dalyje minimas išlaidas, Komisija 1968–1969 metų programai kiekvienos valstybės narės vardu atidaro sąskaitą, kurioje:

— kredituojamos sumos, grąžintinos valstybėms narėms pagal su ta programa susijusį sprendimą, priimtą pagal 6 straipsnio antrąją dalį,

— debetuojami tos valstybės įnašai, apskaičiuoti pagal 5 straipsnį, į bendrą tos programos išlaidų, minimų 4 straipsnio 1 dalyje, sumą."

II ANTRAŠTINĖ DALIS

Išlaidų, susijusių su 1971 m. konvencija, Bendrijos finansavimas

1 skirsnis. FOB grąžinamųjų išmokų finansavimas

6 straipsnis

1. 1971 m. Pagalbos maisto produktais konvencijos, kuriai buvo panaudoti Bendrijoje įsigyti produktai, priemonių atžvilgiu Fondo Garantijų skyrius finansuoja tą išlaidų dalį, kuri atitinka eksporto į trečiąsias šalis gražinamąsias išmokas, atėmus ne FOB etape patirtas išlaidas. Šios dalies taikymo taisyklės priimamos Reglamento (EEB) Nr. 729/70 13 straipsnyje nustatyta tvarka.

2. *Mutatis mutandis* taikoma:

a) Reglamento (EEB) Nr. 729/70 4 ir 5 straipsniai;

b) bendrosios taisyklės ir išsamios paraiškų dėl eksporto gražinamųjų išmokų taisyklės, nustatytos Reglamento Nr. 120/67/EEB 16 straipsnyje – grūdams ir Reglamento Nr. 359/67/EEB 17 straipsnyje – ryžiams.

2 skirsnis. Prekių vertės nustatymas

7 straipsnis

Kaina, kuria intervencinė agentūra perduoda prekes įgyvendindama 1971 m. Pagalbos maisto produktais konvenciją – tai to mėnesio, kurį prekės yra paimamos, intervencinė kaina didmeninės prekybos centre, kuriame jos yra laikomos.

Jei prekės yra ne didmeninės prekybos centre, kaina koreguojama pagal kainos, kuria intervencinė agentūra turi supirkti prekes, nustatymo nuostatas ir priimama pagal Reglamento Nr. 120/67/EEB 7 straipsnio 4 dalį arba atitinkamu atveju – Reglamento Nr. 359/67/EEB 5 straipsnio 4 dalį.

3 skirsnis. Dovanų pagal Bendrijos priemones finansavimas

8 straipsnis

1. 1971 m. Pagalbos maisto produktais konvencijos priemonių, taikomų pagal Bendrijos institucijų priimtus sprendimus, atžvilgiu, be 6 straipsnyje minimų išlaidų:

a) FOB ar lygiaverčiu etapu Bendrija finansuoja natūralių ar perdirbtų grūdų ar ryžių vertę, atėmus išlaidas, kurioms taikomas 6 straipsnis, arba kai prekės įsigyjamos pasaulinėje rinkoje – vertę, susidariusią prie pirkimo kainos pridedant susijusias būtinas išlaidas;

b) išimties tvarka Bendrija gali finansuoti visas toliau nurodytas išlaidas arba jų dalį, jei Taryba, remdamasi Komisijos pasiūlymu, vieningai tai nusprendžia:
   — siuntimo iki paskirties šalies sienos, o prireikus iki pačios paskirties vietos, išlaidas,
   — platinimo išlaidas, kai prekės yra platinamos per tarptautinę agentūrą.

2. 1 dalies taikymo taisyklės prireikus priimamos Reglamento Nr. 120/67/EEB arba atitinkamu atveju – 359/67/EEB 26 straipsnyje nustatyta tvarka.

9 straipsnis

1. Nepažeisdamos 10 straipsnio, valstybės narės paskiria institucijas ir agentūras, kurias įgalioja daryti 8 straipsnyje minimas išlaidas. Jos nedelsdamos, nebent jos tai jau padarė, informuoja Komisiją apie tokias institucijas ir agentūras reglamentuojančias taisykles, jų administracines ir apskaitos procedūras ir kasmet jai pateikia jų pačių arba kompetentingų audito arba priežiūros institucijų parengtas ataskaitas arba jų dalis, susijusias su tokiomis išlaidomis.

2. Valstybės narės periodiškai siunčia Komisijai šiuos su pirmiau minimomis institucijomis ir agentūromis susijusius dokumentus:

a) pranešimus apie sąskaitos būklę ir išankstinį finansinių poreikių įvertinimą;

b) metines ataskaitas ir patvirtinamuosius dokumentus, reikalingus audito tikslais.

3. Remdamasi 2 dalyje minimais dokumentais, Komisija, pasikonsultavusi su Fondo komitetu, periodiškai nustato avansus, reikalingus 8 straipsnyje minimoms išlaidoms padengti, ir iki kitų metų pabaigos atlieka institucijų ir agentūrų sąskaitų auditą.

4. Šio straipsnio taikymo taisyklės priimamos Reglamento (EEB) Nr. 729/70 13 straipsnyje nustatyta tvarka.

10 straipsnis

1. Komisija daro 8 straipsnio 1 dalies b punkte minimas išlaidas tais atvejais, kai Bendrijos sudarytas susitarimas numato tokių išlaidų grąžinimą remiantis patvirtinamaisiais dokumentais arba vienkartinės išmokos mokėjimą tarpininkaujančiai agentūrai, arba jei tai pateisina išimtinės aplinkybės ir pagal 8 straipsnio 1 dalies b punktą Tarybos priimtas sprendimas – išmokas gaunančiai šaliai. Komisija tokias išlaidas apmoka iš anksto.

2. Kai prekės perkamos pasaulinėje rinkoje, finansavimo būdas prireikus nustatomas Reglamento (EEB) Nr. 729/70 13 straipsnyje nustatyta tvarka.

III ANTRAŠTINĖ DALIS

Baigiamosios nuostatos

11 straipsnis

Reglamento (EEB) Nr. 729/70 8 ir 9 straipsniai *mutatis mutandis* taikomi Reglamente (EEB) Nr. 2052/69 ir šiame reglamente minimoms išlaidoms.

12 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja trečią dieną po jo paskelbimo *Europos Bendrijų oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 1972 m. rugpjūčio 3 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

T. WESTERTERP